

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 85/2021 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 85/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第12/2001號行政法規核准、第4/2006號行政法規修改、第17/2011號行政法規修改並重新公佈全文，後經第7/2015號行政法規修改的《澳門基金會章程》第十八條第一款至第三款的规定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 1 a 3 do artigo 18.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, alterados pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2006, alterados e republicados integralmente pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2011 e posteriormente alterados pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2015, o Chefe do Executivo manda:

一、續任陸永根及劉永年為澳門基金會監事會委員。

1. É renovada a nomeação de Sio Ng Kan e Lau Veng Lin como membro do Conselho Fiscal da Fundação Macau.

二、本批示自二零二一年七月十八日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 18 de Julho de 2021.

二零二一年六月十五日

15 de Junho de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 86/2021 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 86/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第12/2001號行政法規核准、第4/2006號行政法規修改、第17/2011號行政法規修改並重新公佈全文，後經第7/2015號行政法規修改的《澳門基金會章程》第十條第一款至第三款的规定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 1 a 3 do artigo 10.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, alterados pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2006, alterados e republicados integralmente pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2011, e posteriormente alterados pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2015, o Chefe do Executivo manda:

一、續任劉潤輝為澳門基金會信託委員會委員。

1. É renovada a nomeação de Lao Ion Fai como membro do Conselho de Curadores da Fundação Macau.

二、本批示自二零二一年七月二十二日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 22 de Julho de 2021.

二零二一年六月十五日

15 de Junho de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

二零二一年六月十六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Junho de 2021.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

辦公室主任 許麗芳

行政會秘書處

SECRETARIA DO CONSELHO EXECUTIVO

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自簽署人於二零二一年五月二十六日作出的批示：

Por despacho da signatária, de 26 de Maio de 2021:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律

Shi Susan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415,